
شركة الوثبة الوطنية للتأمين ش.م.ع.

تقرير المراجعة والمعلومات المالية
المرحلية للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

شركة الوثبة الوطنية للتأمين ش.م.ع.

تقرير المراجعة والمعلومات المالية المرحلية
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

صفحة

٢-١

تقرير مجلس الإدارة

٣

تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية

٤

بيان المركز المالي الموجز

٥

بيان الدخل الموجز

٦

بيان الدخل الشامل الموجز

٧

بيان التغييرات في حقوق الملكية الموجز

٨

بيان التدفقات النقدية الموجز

١٨-٩

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة



شركة الوثبة الوطنية للتأمين
ALWATHBA NATIONAL INSURANCE CO. P.S.C.

تقرير مجلس الإدارة عن أعمال الشركة للفترة المنتهية حتى (2011/9/30)

يسر مجلس الإدارة أن يقدم تقريره الربع سنوي الثالث للعام 2011 مصحوباً بالميزانية العمومية كما في 2011/9/30 وحساب الأرباح والخسائر في التاريخ نفسه.

إن الربع الثالث من العام 2011 توسم بتباين المؤشرات الإقتصادية إن كان على المستوى العالمي أو المحلي، إلا أن نتائج الشركات العاملة في مختلف المرافق بدأت مشجعة و إيجابية مما كان له الأثر في تحسن أسواق المال العالمية في الفترة الأخيرة من الربع. كذلك فإن بدء الدول الأوربية في دعم مثيلاتها للخروج من أزمات الدين كان له أيضاً أثراً محموداً في توجه الأسواق.

على الصعيد المحلي أيضاً فإن البوادر في إعلان نتائج إيجابية للشركات متوقع أن يكون له أثر إيجابي على الأسواق.

في ظل هذه الظروف تمكنت شركة الوثبة الوطنية للتأمين من تحقيق نمو في إجمالي الأقساط المكتتبه فقد بلغت للفترة من العام 2011 مبلغ (248 مليون درهم) مقارنة بمبلغ (222.5 مليون درهم) للعام 2010 وللفترة نفسها بنسبة نمو (11.5%) ، وكانت عوائد التأمين بلغت (23.2 مليون درهم) مقارنة بمبلغ (26.5 مليون درهم) للعام 2010، ويوعز هذا الإنخفاض في إجمالي أرباح أعمال التأمين إلى الإرتفاع الملحوظ في تكاليف الخدمات الطبية خلال العام مما كان له الأثر السلبي على أعمال التأمين الصحي.





ومن ناحية الأرباح الإجمالية للشركة كما في (2011/9/30) فقد بلغت (5.9 مليون درهم) مقارنةً بمبلغ (13 مليون درهم) ويوعز الإنخفاض إلى الإرتفاع بالمخصصات المأخوذة لمحفظه الشركة العقارية وذلك لإستمرار المنحنى الهبوطي لأسواق العقار مما دفع بإدارة الشركة بالتحوط لهذا الأمر و أخذة بنظر الإعتبار .

ومن الجدير بالذكر أيضاً بأن الشركة قامت بتسديد حجم لآبأس من إجمالي قروض الشركة حيث تصل اليوم وللفترة (77 مليون درهم) مقارنةً بمبلغ (136 مليون درهم) مما ساعد أيضاً بتخفيض مصاريف خدمة الدين.

ختاماً يغتتم مجلس الإدارة هذه المناسبة للتوجه بأسمى آيات الشكر والعرفان إلى حضرة صاحب السمو/ الشيخ خليفة بن زايد بن سلطان آل نهيان رئيس دولة الإمارات العربية المتحدة حاكم أبوظبي، وصاحب السمو الشيخ / محمد بن راشد آل مكتوم نائب رئيس الدولة رئيس مجلس الوزراء حاكم دبي، وإلى ولي العهد صاحب السمو الشيخ / محمد بن زايد بن سلطان آل نهيان، وإلى جميع حكام الإمارات على رعايتهم ودعمهم الدائم لمسيرة هذا البلد وكافة مؤسساته الاقتصادية وشركة الوثبة.

كما يود المجلس التعبير عن خالص التقدير لمساهمي الشركة و عملاتها على ثقتهم ودعمهم للشركة خلال الفترة الماضية.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته،،،


الشيخ/ سيف بن محمد بن بطي آل حامد
رئيس مجلس الإدارة



تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية

إلى السادة أعضاء مجلس الإدارة المحترمين
شركة الوثبة الوطنية للتأمين ش.م.ع.
أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة

مقدمة

قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز لشركة الوثبة الوطنية للتأمين ش.م.ع ("الشركة") كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ وكل من بيانات الدخل الموجز، الدخل الشامل الموجز، التغيرات في حقوق الملكية الموجز والتدفقات النقدية الموجز لفترة التسعة أشهر المنتهية بذلك التاريخ. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية وعرضها وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". إن مسؤوليتنا هي إيداع استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية استناداً إلى مراجعتنا.

نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الإستفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، واتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل جوهرية من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وبالتالي، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبينها التدقيق. لذا، فإننا لا نبدي رأي تدقيق بشأنها.

الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يتبين لنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بأن المعلومات المالية المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

أمر آخر

إن مبالغ المقارنة المدرجة في بيان المركز المالي الموجز في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ والمعلومات التفسيرية المتعلقة بها تم تدقيقها من قبل مدقق آخر والذي كان تقريره حولها المؤرخ في ٨ فبراير ٢٠١١ خالياً من التحفظ. إن مبالغ المقارنة المدرجة في البيانات الموجزة للدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية والمعلومات التفسيرية المتعلقة بها لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠، تمت مراجعتها من قبل مدقق آخر والذي كان تقريره حولها المؤرخ في ٩ نوفمبر ٢٠١٠ خالياً من التحفظ.


ديلويت أند توش (الشرق الأوسط)




سابا يوسف سنداحة
سجل رقم ٤١٠
٢٦ أكتوبر ٢٠١١

بيان المركز المالي الموجز
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدققة) ألف درهم	إيضاحات	
			الموجودات
٤,٨٠١	٤,٥٦٤		مفروشات ومعدات
٣١٦,٨٣٧	٣١٦,٨٣٧	٤	استثمارات عقارية
١٢,٦٣١	١٢,٦٣١	٥	إستثمار في شركات زميلة
٢٧٣,٩١٤	٢٤٩,٤٨٤	٦	إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
٩٨,٦٧٥	١٠١,١٣٤	٧	ذمم مدينة تأمينية ومصارييف مدفوعة مقدماً
٨٦,٧٤٤	٧٣,٩٤٣	٨	حصة معيدي التأمين في المطالبات المستحقة
٤٣,٤٠٩	٥٢,٣٨١	٨	حصة معيدي التأمين من أقساط غير مكتسبة
١٢١,١٨٢	٩٣,٨٤٤		نقد وأرصدة ولدى البنوك
٩٥٨,١٩٣	٩٠٤,٨١٨		مجموع الموجودات
			حقوق الملكية والمطلوبات
			حقوق الملكية
١٢٠,٠٠٠	١٢٠,٠٠٠	١٠	رأس المال والإحتياطيات
٤٢,٢٦٧	٤٢,٢٦٧	١١	إحتياطي قانوني
٣٠,٠٠٠	٣٠,٠٠٠	١١	إحتياطي نظامي
٢٣,٣٢٣	٢٣,٣٢٣	١١	إحتياطي عام
٩,٩٥٩	٩,٩٥٩	١١	إحتياطي رأسمالي
٢٤,٥٦٠	١٦,٩٤٢		إحتياطي إعادة تقييم الاستثمارات
١٨٠,١٦٥	١٧٧,٨٦٣		أرباح مستحقة
١٢,٠٠٠	-	١٢	أنصبة أرباح مقترحة
٤٤٢,٢٧٤	٤٢٠,٣٥٤		مجموع حقوق الملكية
			المطلوبات
٤,١٨٣	٤,٩٩١		مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
٢٩٦,٦٠٥	٣٠٣,٧٢٠	٨	مطلوبات عقود التأمين
١١٢,٣٩٦	٦٢,٩٦٢		بنك دائن
٧٨,٧٣٥	٩٨,٧٩١		ذمم دائنة تأمينية وأخرى
٢٤,٠٠٠	١٤,٠٠٠	١٣	قرض لأجل
٥١٥,٩١٩	٤٨٤,٤٦٤		مجموع المطلوبات
٩٥٨,١٩٣	٩٠٤,٨١٨		مجموع حقوق الملكية والمطلوبات


السيد بسام جلميران
المدير العام


السيد راشد درويش الكتبي
العضو المنتدب


الشيخ سيف بن محمد بن بطي
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة.

شركة الوثبة الوطنية للتأمين ش.م.ع.

بيان الدخل الموجز (غير مدقق)
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		إيضاحات
٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٢٢٢,٤٨٨	٢٤٨,٠٠١	٦٤,٥١٩	٦١,٨٥٨	إجمالي أقساط مكتتبة التغير في مخصص أقساط غير مكتتبة
١,٠٩٦	(١٠,١٧٩)	(٩٥٢)	١,٠١١	
٢٢٣,٥٨٤	٢٣٧,٨٢٢	٦٣,٥٦٧	٦٢,٨٦٩	إيراد أقساط مكتتبة
٨٦,٤٦٩	١٠٩,٠٩٣	٢٥,١٣٦	٢٧,٩٧٢	أقساط معيدي التأمين التغير في مخصص أقساط غير مكتتبة
١,٩٥٧	(٨,٩٧١)	٧٦٣	(١,١٤٤)	
٨٨,٤٢٦	١٠٠,١٢٢	٢٥,٨٩٩	٢٦,٨٢٨	معيدي التأمين
١٣٥,١٥٨	١٣٧,٧٠٠	٣٧,٦٦٨	٣٦,٠٤١	صافي أقساط التأمين المكتتبة
(٩٨,٨٦٠)	(١١١,٠٥٤)	(١٩,٤٧٦)	(٢٩,١٩١)	صافي المطالبات المكتتبة
١٥,٢٢٥	٢٥,٣١٦	٤,٣٠٤	٦,١٧١	إجمالي العمولات المكتتبة ينزل: عمولات مكتتبة
(١٣,٤٧٣)	(١٥,٦٥٤)	(٤,١٠٤)	(٣,١٤١)	
١,٧٥٢	٩,٦٦٢	٢٠٠	٣,٠٣٠	صافي عمولات مكتتبة
٣٨,٠٥٠	٣٦,٣٠٨	١٨,٣٩٢	٩,٨٨٠	إيرادات التأمين مصاريف عمومية وإدارية متعلقة بعمليات التأمين
(١١,٥٢٦)	(١٣,٠٩٠)	(٤,٢١٥)	(٤,٥٥٥)	
٢٦,٥٢٤	٢٣,٢١٨	١٤,١٧٧	٥,٣٢٥	صافي إيرادات التأمين
(١٣,٢٦٨)	(١٥,٥٥٩)	(٥,٠٠٢)	(٥,٢٧٠)	مصاريف عمومية وإدارية غير موزعة إيرادات تأجير، صافي صافي (خسائر)/ إيرادات استثمار وإيرادات أخرى تكاليف تمويل إنخفاض قيمة أرصدة مدينة، صافي من المستردات
٨,٥٦٢	٩,١٢٤	٢,٧٤٥	٢,٩١٧	
١٠,٣٩٧	(٦,٤٦٤)	٨٦٥	٤٥٥	
(٥,٦٣٣)	(٣,٨٨٩)	(٢,٠٢٠)	(٩٦٠)	
(١٣,٣٩٠)	(٥١٨)	(٨,٠٣٠)	(٢٥٩)	
١٣,١٩٢	٥,٩١٢	٢,٧٣٥	٢,٢٠٨	
٠,١١	٠,٠٥	٠,٠٢	٠,٠٢	١٦ العائد الأساسي والمخفض للسهم العادي (درهم)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة.

بيان الدخل الشامل الموجز (غير مدقق)
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١٣,١٩٢	٥,٩١٢	٢,٧٣٥	٢,٢٠٨	ربح الفترة
				(الخسارة) // الدخل الشامل الآخر:
(٥٠,٩٧٤)	(١٦,٢٤٤)	٢١,٦٣٠	(١٢,٤١٩)	صافي (خسائر) // مكاسب القيمة العادلة لإستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
١٥,١٠٠	-	-	-	زيادة في القيمة العادلة لإستثمارات متاحة للبيع
(٦)	٤١٢	(١)	١٠٠	مكاسب/ (خسائر) بيع إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
(٣٥,٨٨٠)	(١٥,٨٣٢)	٢١,٦٢٩	(١٢,٣١٩)	(الخسارة) // الدخل الشامل الآخر للفترة
(٢٢,٦٨٨)	(٩,٩٢٠)	٢٤,٣٦٤	(١٠,١١١)	مجموع (الخسارة) // الدخل الشامل للفترة

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة.

شركة الوثبة الوطنية للتأمين ش.م.ع.

بيان التفورات في حقوق الملكية الموجز (غير مدقق)
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

	أصلية إرباح مقترحة للتوزيع ألف درهم	أرباح مستفناة ألف درهم	احتياطي إعادة تقييم الإستثمارات ألف درهم	احتياطي رأسمالي ألف درهم	احتياطي عام ألف درهم	احتياطي تتاسلي ألف درهم	احتياطي قائمي ألف درهم	رأس المال ألف درهم	
المجموع ألف درهم	٤٧٦,٦٤٧	٨٤٠٠	١٨٢,٧٠٩	٦١١,١٤٥	٩,٩٥٩	٢٣,٥٨٧	٣٠,٠٠٠	٤٠,٨٤٧	١٢٠,٠٠٠
١٣,١٩٢ (٣٥,٨٨٠)	-	١٢,١٩٢ (٦)	- (٣٥,٨٧٤)	-	-	-	-	-	-
(٢٢,٦٨٨)	-	١٢,١٨٦	(٣٥,٨٧٤)	-	-	-	-	-	-
-	-	٤٩ (٣,٦٠٠)	(٤٩)	-	-	-	-	-	-
-	٢,٦٠٠	١,٠٥٥	-	-	-	(١,٠٥٥)	-	-	-
(١٢,٠٠٠)	(١٢,٠٠٠)	-	-	-	-	-	-	-	-
٤٤١,٩٥٩	-	١٩٣,٣٩٩	٢٥,٢٢٢	٩,٩٥٩	٢٢,٥٣٢	٣٠,٠٠٠	٤٠,٨٤٧	١٢٠,٠٠٠	الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدقق)
٤٤٢,٢٧٤	١٢,٠٠٠	١٨٠,١٦٥	٢٤,٥٦٠	٩,٩٥٩	٢٣,٣٢٣	٣٠,٠٠٠	٤٢,٢٦٧	١٢٠,٠٠٠	الرصيد في ١ يناير ٢٠١١ (مدقق)
٥,٩١٢ (١٥,٨٣٢)	-	٥,٩١٢ ٤١٢	- (١٦,٢٤٤)	-	-	-	-	-	ربح الفترة الخصارة الشاملة الأخرى
(٩,٩٢٠)	-	٦,٣٢٤	(١٦,٢٤٤)	-	-	-	-	-	مجموع الخصارة الشاملة للفترة
-	-	(٨,١٢٦)	٨,١٢٦	-	-	-	-	-	محول إلى إرباح مستفناة عن استبعاد إستثمارات
(١٢,٠٠٠)	(١٢,٠٠٠)	-	-	-	-	-	-	-	بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخرى
٤٢٠,٣٥٤	-	١٧٧,٨٦٣	١٦,٩٤٢	٩,٩٥٩	٢٣,٣٢٣	٣٠,٠٠٠	٤٢,٢٦٧	١٢٠,٠٠٠	أصلية إرباح مدفوعة (بمضاج ١٢) الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدقق)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة.

بيان التدفقات النقدية الموجز (غير مدقق)
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
١٣,١٩٢	٥,٩١٢	الأنشطة التشغيلية
		ربح الفترة
		تعديلات لـ:
(٨,٤٢٧)	(٧,٠٩٠)	إيرادات أنصبة أرباح
٨٦١	١,٢٠٨	صافي الحركة في أقساط غير مكتسبة
(٢,٨٩٦)	١٢,٨٠١	حصة معيدي التأمين في المطالبات المتكبدة
١٧,٩٠٨	(٣,٠٦٤)	إجمالي المطالبات المتكبدة
(١٢)	-	مكاسب بيع إستثمارات متاحة للبيع
(١,٤٥٢)	(١,٤٢٧)	إيرادات فوائد
(٢٣)	-	مكاسب بيع مفروشات ومعدات
٤٦٥	١,١٥٠	إستهلاكات مفروشات ومعدات
٥,٦٣٣	٣,٨٨٩	تكاليف تمويل
٦٥٢	١,٢١١	مكافأة نهاية الخدمة للموظفين محملة
		التدفقات النقدية التشغيلية
٢٥,٩٠١	١٤,٥٩٠	قبل الحركة في رأس المال العامل
(١,٢٤٢)	(٢,٤٥٩)	زيادة في ذمم مدينة تأمينية ومصاريف مدفوعة مقدماً
١,٧٨٢	٢٠,٠٥٦	زيادة في ذمم دائنة تأمينية وأخرى
		النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية
٢٦,٤٤١	٣٢,١٨٧	تكاليف تمويل مدفوعة
(٥,٦٣٣)	(٣,٨٨٩)	مكافآت نهاية الخدمة للموظفين المدفوعة
(٨٤)	(٤٠٤)	
		صافي النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية
٢٠,٧٢٤	٢٧,٨٩٤	الأنشطة الإستثمارية
		مشتريات مفروشات ومعدات
(٥٨٧)	(٩١٣)	عائدات بيع إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر
١١٨	١٧,٩٢٧	عائدات بيع مفروشات ومعدات
٢٣	-	إيرادات أنصبة أرباح مستلمة
٨,٤٢٧	٧,٠٩٠	مشتريات إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر
(٤,٤٦٠)	(٩,٣٢٩)	النقص/ (الزيادة) في ودائع لأجل بتاريخ إستحقاق أصلية لأكثر من ثلاثة أشهر
(٧٩٣)	٦,٠٤٩	فوائد مستلمة
١,٤٥٢	١,٤٢٧	
		صافي النقد الناتج من الأنشطة الإستثمارية
٤,١٨٠	٢٢,٢٥١	الأنشطة التمويلية
		تسديد قرض لأجل
(١٠,٠٠٠)	(١٠,٠٠٠)	أنصبة أرباح مدفوعة
(١٢,٠٠٠)	(١٢,٠٠٠)	
		صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية
(٢٢,٠٠٠)	(٢٢,٠٠٠)	صافي الزيادة في النقد ومرادفات النقد
٢,٩٠٤	٢٨,١٤٥	النقد ومرادفات النقد في بداية الفترة
(٤٨,٨١٩)	(١٩,٠٠٧)	
		النقد ومرادفات النقد في نهاية الفترة (إيضاح ٩)
(٤٥,٩١٥)	٩,١٣٨	

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

١ عام

إن شركة الوثبة الوطنية للتأمين ش.م.ع. ("الشركة") تأسست في أبوظبي كشركة مساهمة عامة وفقاً للقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (المعدل).

إن النشاط الأساسي للشركة هو جميع أعمال التأمين بموجب القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٩) لسنة ١٩٨٤ المتعلق بشركات ووكلاء التأمين.

إن العنوان المسجل للشركة هو ص.ب. ٤٥١٥٤ أبوظبي، دولة الإمارات العربية المتحدة.

٢ المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد

لم تقم الشركة بتطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة التالية المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد:

بسري تطبيقها للفترات
السنوية التي تبدأ من أو بعد

المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة

١ يوليو ٢٠١٢	تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ عرض البيانات المالية: المتعلقة بالبنود المجموعة المعترف بها في الدخل الشامل الآخر
١ يناير ٢٠١٢	تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٢: ضرائب الدخل المتعلقة بالضريبة المؤجلة: استرداد الموجودات الكامنة
١ يناير ٢٠١٣	المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ مزايا الموظفين (المعدل في سنة ٢٠١١)
١ يناير ٢٠١٣	المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ البيانات المالية المنفصلة (المعدل في سنة ٢٠١١)
١ يناير ٢٠١٣	المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ المحاسبة عن الاستثمار في المنشآت الزميلة والمشاريع المشتركة (المعدل في سنة ٢٠١١)
١ يناير ٢٠١٣	المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠ - البيانات المالية الموحدة
١ يناير ٢٠١٣	المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١١ - الترتيبات المشتركة
١ يناير ٢٠١٣	المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٢ - الإفصاح عن الحصص في منشآت أخرى
١ يناير ٢٠١٣	المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٣ - قياس القيمة العادلة

تتوقع الإدارة أن يتم اعتماد هذه التعديلات في البيانات المالية الموجزة للشركة في فترة التطبيق الأولية أو عندما يتطلب تطبيقها. لم تتح الفرصة للإدارة للنظر في الآثار المحتملة لإعتماد هذه التعديلات.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (يتبع)

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية

١/٣ أساس الإعداد

تم إعداد البيانات المالية الموجزة بناءً على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ (البيانات المالية المرحلية) وتتفق أيضاً مع المتطلبات المتعلقة بها من أنظمة الإمارات العربية المتحدة.

تم إعداد البيانات المالية الموجزة بناءً على مبدأ التكلفة التاريخية، باستثناء قياس بعض الأدوات المالية بالقيمة العادلة وإعادة تقييم الإستثمارات العقارية.

يتم عرض البيانات المالية الموجزة بدرهم الإمارات حيث أن غالبية عمليات الشركة تتم ب درهم الإمارات.

إن السياسات المحاسبية والتقديرات المستخدمة في إعداد هذه البيانات المالية الموجزة متوافقة مع تلك المستخدمة في البيانات المالية السنوية المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

بناءً على إخطار هيئة الأوراق المالية والسلع المؤرخ في ١٢ أكتوبر ٢٠٠٨، تم الإفصاح عن السياسات المحاسبية المتعلقة بالإستثمارات العقارية والإستثمارات المالية في الفقرات ٢/٣ و ٣/٣ أدناه.

إستثمارات عقارية

يتم القياس الأولي للإستثمارات العقارية والتي يحتفظ بها للحصول على إيرادات إيجار و/ أو زيادة قيمتها (بما فيها ممتلكات قيد الإنشاء لهذه الأغراض) بالتكلفة ومن ضمنها تكاليف المعاملة. ويتم لاحقاً قياس الإستثمارات العقارية بالقيمة العادلة. يتم إدراج الأرباح أو الخسائر الناتجة عن التغيرات في القيمة العادلة للإستثمارات العقارية في الأرباح أو الخسائر في نفس الفترة التي تنتج فيها.

إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

عند الاعتراف المبدئي، يمكن للشركة أن تقوم باختيار بدون رجوع (لكل أداة على حدة) وذلك لتحديد الإستثمارات في أدوات حقوق الملكية كموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر. ولا يسمح تحديد الإستثمارات في أدوات حقوق المحتفظ بها للمتاجرة ضمن الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر.

إن الموجودات المالية تعد محتفظ بها لغرض المتاجرة إذا:

- تم إقتنائها بشكل مبدئي بهدف بيعها في المستقبل القريب، أو
- تمثل جزء من محفظة أدوات مالية محددة تديرها الشركة معاً ولديها دليل فعلي لنمط أداة مالية تحقق أرباح على المدى القصير، أو
- كونه من المشتقات المالية غير المصنفة وغير الفعالة كأداة تحوط.

يتم قياس الإستثمارات بأدوات حقوق الملكية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر بالقيمة العادلة بالإضافة إلى تكاليف المعاملة. ويتم قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة ويتم إدراج المكاسب والخسائر الناتجة من تغيرات القيمة العادلة في الدخل الشامل الآخر ويتم تراكمها في احتياطي إعادة تقييم الإستثمارات وعندما يتم إستبعاد هذه الإستثمارات فإن المكاسب والخسائر المتركمة ضمن احتياطي إعادة تقييم الإستثمارات لا يتم إعادة تصنيفها في الربح أو الخسارة بل يتم تصنيفها إلى الأرباح المستبقاة.

يتم الاعتراف بأنصبة الأرباح من الإستثمارات في أدوات حقوق الملكية في الأرباح أو الخسائر عند تثبيت حق الشركة في إستلام أنصبة الأرباح وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ١٨ (الإيرادات)، إلا إذا كانت أنصبة الأرباح تمثل بوضوح إسترداد جزء من تكاليف الإستثمار. يتم إدراج إيرادات أنصبة الأرباح في "صافي إيرادات إستثمارات وإيرادات أخرى" في الأرباح والخسائر.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (يتبع)

٤ إستثمارات عقارية

إن كافة العقارات موجودة في دولة الإمارات العربية المتحدة وهي مدرجة بقيمتها العادلة والتي تم تحديدها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ بواسطة خبير تقييم مستقل. إن القيمة العادلة للأرض مدعومة بأدلة السوق وتم الوصول للقيمة العادلة للمباني مع مراعاة نوعية وطبيعة البناء الداخلي والتشطيب الخارجي وجودة ونوع مستوى التجهيزات والأساسيات والمكان والوضع الراهن حتى الحفاظ على هذا العقار.

بالإضافة إلى ما ذكر أعلاه، فإن الجوانب المالية بما في ذلك فرق استبدال التكاليف التاريخية والقيمة الاقتصادية والاستهلاك واتجاه السوق وتوافر الطلب ورغبة المشترين وتكاليف التمويل والرسوم الاستشارية والعمر المتوقع قد تم اعتبارها.

تجري عمليات التقييم على أساس سنوي ويتم تسجيل التغييرات في القيمة العادلة في الربح أو الخسارة.

٥ استثمار في شركات زميلة

يمثل الاستثمار في شركات زميلة المساهمة بحصة تبلغ ٢٠% في ملكية الرؤية للتأمين وحصة تبلغ ١٠% في ملكية شركة الرؤية كابيتال للوساطة المالية ذ.م.م. إن شركة الرؤية للتأمين مسجلة كشركة مساهمة بموجب قانون الشركات التجارية لسلطنة عمان وتعمل في أعمال التأمين في سلطنة عمان. إن شركة الرؤية كابيتال للوساطة المالية ذ.م.م. قد تم تسجيلها في أبوظبي وأنشطتها التجارية الرئيسية هي تقديم خدمات الوساطة المالية في دولة الإمارات العربية المتحدة. تمارس الشركة تأثير مهم من خلال تمثيلها في مجلس الإدارة للشركتين.

حيث أنه لم تكن هناك معلومات مالية موثوقة للشركة الزميلة متاحة للإدارة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١، ولذلك فإن حصة الشركة من التعديلات في القيمة المدرجة للإستثمار للفترة الحالية لم يتم احتسابها. وقد أخذ مجلس الإدارة بالإعتبار الأسس المذكورة أعلاه لمحاسبة هذا الإستثمار، وقرر على أنها لا تعتبر مادية على البيانات المالية الموجزة.

٦ إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدققة) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	
٢٣٠,١٢٤	٢٥١,٩٨١	إستثمارات في أسهم محلية مدرجة
١٩,٣٦٠	٢١,٩٣٣	إستثمارات في أسهم محلية غير مدرجة
<u>٢٤٩,٤٨٤</u>	<u>٢٧٣,٩١٤</u>	

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (يتبع)

٦ إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (يتبع)

إن الحركة في الإستثمارات هي كما يلي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدققة) ألف درهم
٣٢٩,٢٣١	٢٧٣,٩١٤
(١٥,٨٦٦)	-
١٣,٨٧٦	٩,٣٢٩
(١٦,٧٤٢)	(١٧,٥١٥)
(٣٦,٥٨٥)	(١٦,٢٤٤)
<u>٢٧٣,٩١٤</u>	<u>٢٤٩,٤٨٤</u>

القيمة العادلة في بداية الفترة/ السنة
محول إلى إستثمارات في شركات زميلة (إيضاح ٥)
مشتريات خلال الفترة/ السنة
إستيعادات خلال الفترة/ السنة
صافي النقص في القيمة العادلة

القيمة العادلة في نهاية الفترة/ السنة

إن التوزيع الجغرافي للإستثمارات هو كما يلي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدققة) ألف درهم
٢٥٨,٥٤٤	٢٣٦,٤٨٢
١٥,٣٧٠	١٣,٠٠٢
<u>٢٧٣,٩١٤</u>	<u>٢٤٩,٤٨٤</u>

داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
خارج دولة الإمارات العربية المتحدة

٧ ندم مدينة تأمينية وأخرى

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدققة) ألف درهم
٨٦,١٦٦	٨٨,٧٦١
(٢٠,٢٢٧)	(٢٠,٦٥٤)
<u>٦٥,٩٣٩</u>	<u>٦٨,١٠٧</u>
١١,٦١٠	١٤,٦٤٧
١٤,٩٨٠	١٣,١٨٠
٦,١٤٦	٥,٢٠٠
<u>٩٨,٦٧٥</u>	<u>١٠١,١٣٤</u>

مستحق من حاملي بوالص تأمين
ينزل: مخصص ديون مشكوك في تحصيلها

صافي مستحق من حاملي بوالص تأمين
مطلوب من جهات ذات علاقة (إيضاح ١٤)
مطلوب من شركات تأمين وإعادة تأمين
مصاريف مدفوعة مقدماً وندم مدينة أخرى

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (يتبع)

٨ مطلوبات عقود التأمين وموجودات عقود إعادة التأمين

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدققة) ألف درهم	
١٨٧,٨٥٤	١٨٤,٧٩٠	مطلوبات التأمين
١,٠٠٠	١,٠٠٠	مطالبات مُبلغ عنها غير مسددة
١٠٧,٧٥١	١١٧,٩٣٠	مطالبات متكبدة لم يُبلغ عنها
		أقساط تأمين غير مكتسبة
٢٩٦,٦٠٥	٣٠٣,٧٢٠	
٨٦,٧٤٤	٧٣,٩٤٣	مستردة من معيدي التأمين
٤٣,٤٠٩	٥٢,٣٨١	مطالبات مُبلغ عنها غير مسددة
١٣٠,١٥٣	١٢٦,٣٢٤	أقساط تأمين غير مكتسبة
١٠١,١١٠	١١٠,٨٤٧	مطلوبات التأمين - صافي
١,٠٠٠	١,٠٠٠	مطالبات مُبلغ عنها غير مسددة
٦٤,٣٤٢	٦٥,٥٤٩	مطالبات متكبدة لم يُبلغ عنها
١٦٦,٤٥٢	١٧٧,٣٩٦	أقساط تأمين غير مكتسبة

٩ النقد ومرادفات النقد

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدققة) ألف درهم	
٥,٤٠١	٥٠,٣٨٩	نقد في الصندوق ولدى البنوك
٩٢,٤٨٨	٢٦,٢١١	ودائع لأجل بتواريخ إستحقاق خلال ثلاثة أشهر
٢٣,٢٩٣	١٧,٢٤٤	ودائع لأجل بتواريخ إستحقاق لأكثر من ثلاثة أشهر
١٢١,١٨٢	٩٣,٨٤٤	نقد وأرصدة لدى البنوك
(١١٢,٣٩٦)	(٦٢,٩٦٢)	بنزل: بنوك دائنة
(٢٣,٢٩٣)	(١٧,٢٤٤)	ودائع لأجل بتواريخ إستحقاق لأكثر من ثلاثة أشهر
(٤,٥٠٠)	(٤,٥٠٠)	وديعة قانونية
(١٩,٠٠٧)	٩,١٣٨	النقد ومرادفات النقد

إن كافة النقد ومرادفات النقد محتفظ بها لدى بنوك محلية في دولة الإمارات العربية المتحدة.

إن الوديعة القانونية تمثل مبلغ ٤,٥٠٠,٠٠٠ درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٤,٥٠٠,٠٠٠ درهم) أودعت لدى البنك بموجب القانون الاتحادي رقم (٦) لعام ٢٠٠٧ الخاص بإنشاء هيئة التأمين ولا يمكن استخدام هذه الوديعة بدون إذن مسبق من هيئة التأمين لدولة الإمارات العربية المتحدة.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (يتبع)

١٠ رأس المال

يتكون رأس المال كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ المصرح به الصادر والمدفوع بالكامل من ١٢٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم عادي بقيمة ١ درهم للسهم الواحد.

١١ احتياطات

احتياطي قانوني

وفقاً لبنود القانون الاتحادي رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) في شأن الشركات التجارية والنظام الأساسي للشركة، يتم تحويل ١٠% من أرباح السنة إلى احتياطي قانوني غير قابل للتوزيع. وتستمر هذه التحويلات حتى يصبح رصيد الاحتياطي القانوني مساوياً لنصف رأس مال الشركة المدفوع. ستتم التحويلات للفترة الحالية في نهاية السنة المالية.

احتياطي نظامي

وفقاً للنظام الأساسي للشركة، يتم تحويل ١٠% من أرباح السنة إلى الإحتياطي النظامي. وقررت الشركة وقف هذا التحويل اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٠ حيث أن هذا الإحتياطي بلغ ٢٥% من رأس المال المدفوع. إن هذا الإحتياطي غير قابل للتوزيع.

إحتياطي عام

وفقاً للنظام الأساسي للشركة، قرر مجلس إدارة الشركة إعداد إحتياطي عام لتعزيز قاعدة رأسمال الشركة.

إحتياطي رأسمالي

قرر المساهمون في إجتماع الجمعية العمومية السنوية المنعقد بتاريخ ١٩ مايو ١٩٩٩، تخصيص هذا الإحتياطي لتسوية أي مطالبات متعلقة بتعويض المساهمين غير المواطنين القدامى.

١٢ أنصبة أرباح

في إجتماع الجمعية العمومية السنوية التي عقدت بتاريخ ٨ مارس ٢٠١١، وافق المساهمون على توزيع أرباح نقدية بقيمة ٠,١٠ درهم لكل سهم عادي بلغت ١٢,٠٠٠,٠٠٠ درهم.

١٣ قرض لأجل

٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدققة) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم
١٤,٠٠٠	١٠,٠٠٠
-	١٤,٠٠٠
١٤,٠٠٠	٢٤,٠٠٠

مستحقة خلال سنة
مستحقة لأكثر من سنة

إن القرض مضمون برهن من الدرجة الأولى على مبنى الشركة التجاري الذي تم إدراجه ضمن استثمارات عقارية. يتحمل القرض فائدة متغيرة بمعدل ايبور زائد ٢% سنوياً (محمل على أساس ربع سنوي) ويتم سداده على أقساط سنوية تبلغ ١٠ مليون درهم لكل قسط تبدأ من سنة ٢٠٠٤.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (بتبع)

١٤ جهات ذات علاقة

تتضمن الجهات ذات علاقة المنشآت التي لدى المساهمين وأعضاء مجلس إدارة الشركة والمديرين الرئيسيين في الشركة والمنشآت المسيطر عليها من قبلهم، أو لديهم تأثير مهم على قراراتها المالية والتشغيلية. لدى الشركة أرصدة مهمة مع الجهات ذات العلاقة والتي نتجت عن الأعمال الجارية التالية:

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠١٠	٢٠١١	
(غير مدققة)	(غير مدققة)	
ألف درهم	ألف درهم	
١٠,٨٢٢	١١,٨٨٢	أقساط مكتتبة
١,٣٤٤	٩١٠	مطالبات مدفوعة
٤٥٠	٤٥٠	مكافآت المديرين الرئيسيين

١٥ أرباح الفترة

تم الوصول إلى أرباح الفترة بعد تحميل ما يلي:

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠١٠	٢٠١١	
(غير مدققة)	(غير مدققة)	
ألف درهم	ألف درهم	
١١,٥٢٦	١٣,٠٩٠	تكاليف العاملين
٤٦٥	١,١٥٠	استهلاك مفروشات ومعدات

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (يتبع)

١٦ العائد الأساسي للسهم العادي

تم احتساب العائد الأساسي على السهم العادي وذلك بقسمة أرباح المساهمين للفترة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة كما يلي:

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	
(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)	
١٣,١٩٢	٥,٩١٢	٢,٧٣٥	٢,٢٠٨	ربح الفترة (ألف درهم)
١٢٠,٠٠٠,٠٠٠	١٢٠,٠٠٠,٠٠٠	١٢٠,٠٠٠,٠٠٠	١٢٠,٠٠٠,٠٠٠	المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال الفترة
٠,١١	٠,٠٥	٠,٠٢	٠,٠٢	العائد الأساسي للسهم (درهم)

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ و ٢٠١٠، لم تقم الشركة بإصدار أية أدوات قد يكون لها تأثير على عائد السهم في حال تم تنفيذها.

١٧ معلومات قطاعية

لأغراض الإدارة، تم تنظيم الشركة في الدوائر على أساس فئات المخاطر المؤمن. إن تقارير القطاعات التشغيلية للشركة هي الحريق والحوادث العامة والبحرية والطيران والاستثمارات.

تقوم الإدارة بمراقبة نتائج التأمين لقطاعات الأعمال بشكل منفصل لإتخاذ القرارات المتعلقة بتوزيع الموارد وتقييم الأداء. يتم تقييم أداء القطاعات على أساس ربح التأمين. يبين الجدول التالي الإفصاح عن إيرادات القطاع وقياس الربح ومطابقتها لدخل وربح الشركة للفترة.

شركة الوثبة الوطنية للتأمين ش.م.ع.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (بتبع)

١٧ معلومات قطاعية - (بتبع)

إن المعلومات المتعلقة بقطاعات الشركة مدرجة أدناه:

المجموع ألف درهم	الإستثمارات ألف درهم	٢٠١٠		٢٠١١	
		الحريق والحوادث العامة ألف درهم	البحري والبحري ألف درهم	الحريق والحوادث العامة ألف درهم	البحري والبحري ألف درهم
٢٢٢,٤٨٨	-	٢٠١,٢٥٠	٢١,٢٣٨	٢٤٨,٠٠١	٢١,٤١٢
(٨٦,٤٦٩)	-	(٦٦,٧٢٤)	(١٩,٧٤٥)	(١٠٩,٠٩٣)	(٢٠,٢٦٧)
(٨٦١)	-	(٦٩٧)	(١٦٤)	(١,٢٠٨)	٨٧
(٩٨,٨٦٠)	-	(٩٨,١٠٠)	(٧٦٠)	(١١١,٠٥٤)	(٥٩٠)
١,٧٥٢	-	(١٤٧)	١,٨٩٩	٩,٦٦٢	٢,٩٣٧
٨,٥٦٢	٨,٥٦٢	-	-	٩,١٢٤	-
١٠,٣٩٧	١٠,٣٩٧	-	-	(٦,٤٦٤)	-
(١١,٥٢٦)	-	(١٠,٤٢٦)	(١,١٠٠)	(١٣,٠٩٠)	(١,١٣٠)
٤٥,٤٨٣	١٨,٩٥٩	٢٥,١٥٦	١,٣٦٨	٢٥,٨٧٨	٢,٤٤٩
(٣٢,٢٩١)	-	-	-	(١٩,٩٦٦)	-
١٣,١٩٢	-	-	-	٥,٩١٢	-

تمثل الإيرادات الواردة أعلاه الإيرادات المتحصلة من العملاء الخارجيين وأطراف أخرى. لم تتم أية عمليات بين القطاعات خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ و ٢٠١٠.

حيث أن نشاطات الشركة تقوم على أساس موحد فإن تحليل القطاعات للموجودات والمطلوبات لا تعطي معنى.

مصروف غير مخصصة

ربح الفترة

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (يتبع)

١٨ نتائج موسمية

لم يتم تسجيل أية نتائج موسمية في بيان الدخل لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ و ٢٠١٠.

١٩ مطلوبات محتملة

أصدرت البنوك التي تتعامل معها الشركة خطابات ضمان خلال الأعمال الإعتيادية لصالح أطراف أخرى بلغت ١٠,٣ مليون درهم كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١٤,٨ مليون درهم).

٢٠ اعتماد البيانات المالية الموجزة

تم اعتماد البيانات المالية الموجزة وإجازة إصدارها من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٢٦ أكتوبر ٢٠١١.